



# INTERNATIONAL ORFF – SCHULWERK FORUM SALZBURG

## Minutes

### of the 32<sup>nd</sup> General Assembly of the Orff-Schulwerk Forum Salzburg

Wednesday, July 6<sup>th</sup>, 2016 at 3.15 pm in the Orff Institute, Gunild Keetman Saal,  
A-5020 Salzburg, Frohnburgweg 55

#### Present:

##### Board of Directors

Barbara Haselbach (president) BH  
Shirley Salmon (vice president) ShS  
Andrea Ostertag (secretary) AO  
Sonja Czuk (treasurer) SC  
Micaela Grüner MG, Wolfgang Hartmann WH, Sofia López-Ibor SLI, Verena Maschat VM and  
Carolee Stewart CS (advisors)

##### Carl Orff Foundation (COS), guests

Ute Hermann and Regina Pauls (board of directors)  
Polo Vallejo (member of the board of trustees of the COS)

##### Orff Institute (OI) - teachers, graduates and students, guests

Mirjam Bauer (assistant)

##### Representatives of international Orff Schulwerk Associations (OSA)

Austria: Alexandra Degenhardt-Zach  
Australia: Bethany Rowe, Nikki Cox, Sue Lane  
Colombia: Astrid Quintero Reyes  
Estonia: Varje Lepp  
Finland: Juuso Kauppinen, Juuli Kammonen  
Georgia: Ekaterine Chubinidze, Nana Gvaremiani, Maka Chachkhiane  
Germany: Annabell Opelt  
Greece: Amalia Loumpardea  
Hong Kong: Mai Tan Lai  
Iceland: Elfa Lilja Gísladóttir  
Iran: Nastaran Kimiavi, Mandana Farsani  
Italy: Marcella Sanna, Francesca Lanz  
New Zealand: Linda Locke, Shirley Harvey,  
Poland: Malina Sarnowska  
Russia: Olga Pavlushchenko, Irina Shestopalova, Vera Zolkina  
Scotland: Caroline McCluskey  
South Korea: Heesook Lee, Sr. Johannita Kwong  
Spain: Carmen Domínguez Rodríguez  
Switzerland: Esther Bacher  
Taiwan: Daisy Chan  
Thailand: Sataporn Laithong, Nuntana Utamaphetai

Turkey: Fatos Auernig  
United Kingdom: Sarah Hennessy  
USA: Marjie Van Gunten

### **Affiliated Schools and Institutions**

Nicola Pangia (Centro Didattico Musicale, Roma/Italy)  
Robert Grüner (Carl Orff Schule Altenerding/Germany)  
James Harding (San Francisco School/USA)  
Barbara Kling (Carl Orff Schule Dießen/Germany),  
Fatoş Auernig (Alev Schule, Istanbul/Turkey)  
Katerina Sarropoulou, Vicky Sachpazi (Moraitis School, Athens/Greece)  
Heli Raatikaionen (KONSTI Kindergarden, Kerava/Finland)  
Krotong Boonprakong, Wishchuan Srimas (Jittamett Kindergarden, Bangkok/Thailand)  
Isabel Rösner (D'Orff Werkstatt, Andechs/ Germany)

### **Individual Members**

Sarah Brooke, Gerhard Hofbauer, Insuk Lee, Miriam Samuelson, In-Hye Rosensteiner

### **Guests:**

Macao: Maggie Ho, AniDa Chan  
Portugal: Joao Cristiano Cunha

## **Agenda**

1. Welcome (acceptance of minutes of the last assembly, urgent motions etc.)
2. Statement of activities from the board of directors
3. Treasurer's report 2015
4. Welcome to the newly founded Orff Schulwerk Associations, Associated Schools and Institutions
5. Projects of the Orff-Schulwerk Forum
  - 5.1. Report on completed projects
    - Publication ORFF-SCHULWERK *HEUTE* 93
    - Publication ORFF-SCHULWERK *HEUTE* 94
    - Texts on Theory and Practice of Orff Schulwerk:  
Translations into Chinese and Farsi
  - 5.2. Projects in process
    - Texts on Theory and Practice of Orff Schulwerk:  
Translation into Greek and Russian
    - Expanding the Network of Associated Schools and Institutions
6. Changing the name of the Orff-Schulwerk Forum Salzburg
7. Award of the OSF for longstanding dedication and commitment
8. Other business
  - Orff-Schulwerk Italiano presents new publications to the OSF
  - How to make the topics, discussions, arguments and results of the Convention best known to board and members of the international OS Associations
  - English additions to websites and magazines, links.

### **ad 1: Welcome etc.**

The president welcomes representatives of the Carl Orff-Foundation (COS), delegates of international Orff Schulwerk Associations (OSA) and Affiliated Institutions and Schools (ASI), colleagues of the Orff Institute, individual members and guests and opens the assembly.

The minutes of the assembly of the previous year are carried unanimously.

### **ad 2: Report of activities of the board of directors**

BH and AO give a report about the activities of the previous year. A written report is presented.

### **ad 3: Treasurer's report for 2015**

The treasurer SC presents the report. Expenses include the collaboration of Esther Bacher, the assistance of Mirjam Bauer and other helpers during the last Convention, stationary and mailing, travel expenses of board members as well as part of the production costs of Orff-Schulwerk *Heute*.

CSt and ShS bring forward the motion to discharge the treasurer which is accepted unanimously. The board of directors is discharged.

### **ad 4: Newly founded Orff Schulwerk Associations**

BH welcomes the newly founded OSA, Associated Schools and Institutions:

- Hong Kong Orff Schulwerk Association (HOSA)
- Georgian Orff Schulwerk Association GEORFF. The president of GEORFF, Ekaterina Chubinidze, expresses her gratitude.
- KONSTI Kindergarten in Kerava/ Finland
- STUDY COURSE "ELEMENTAL MUSIC PEDAGOGY " at the Hochschule für Musik und Theater München/Germany

### **ad 5: Projects of the Orff-Schulwerk Forum**

#### **5.1. Accomplished projects**

The following journals have been published:

- ORFF SCHULWERK *HEUTE* 93 "Interculturality in the Elemental Music and Dance Pedagogy" (Winter 2015)
- ORFF SCHULWERK *HEUTE* 94 "Interculturality in the Elemental Music and Dance Pedagogy II" (Summer 2016)

BH expresses her gratitude towards the Carl Orff Foundation for the continuing financial support granted.

#### **5.2. Projects in progress**

- Translations of the "Study Texts" in progress:
  - Greek (the edition will include contemporary articles)
  - Russian (planned)
- a second volume of the "Study Texts" is planned.
- the theme of the next edition of ORFF SCHULWERK *HEUTE* will be the theme of the Convention 2016
- BH shares the idea of expanding the network of Affiliated Schools: each country with an OSA should have an Affiliated School. **Please contact BH if you are interested or have any ideas or suggestions.**

### **ad 6. Changing the name of the Orff-Schulwerk Forum Salzburg**

Since several OSAs have a "Forum" on their websites, the board of the OSF suggests a change of name:

*International Orff Schulwerk Forum Salzburg*

The motion was put forward by Verena Maschat and seconded by ShS to change the name to: "International Orff-Schulwerk Forum Salzburg"

After a short discussion, several members come forward with alternative suggestions:

- *International Orff Schulwerk Forum*
- *Orff Schulwerk International*
- *Maintain Orff Schulwerk Forum Salzburg.*

At this point, members are asked if they agree to an open voting.

According to the statutes it is necessary to have a 2/3 majority to carry a motion. This was reached.

## International Orff-Schulwerk Forum Salzburg

### **ad 7. Award of the OSF for longstanding dedication and commitment**

BH awards the honorary membership of the Orff-Schulwerk Forum Salzburg to Miriam Samuelson.

### **ad 8: Other business**

- Marcella Sanna and Francesca Lanz from Orff-Schulwerk Italiano present five new publications.

- ShS suggests that the minutes of the Convention should be accessible to the members of each OSA. A reduced version (without the discussions) could be sent by email to all members or put on the website, accessible only for members with a password.

- BH reminds the OSAs to use the logo on their websites

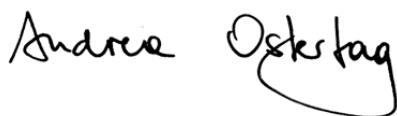
- The associations are reminded that it is necessary to apply for the logo before using it.

- BH would appreciate it if there were essential information in English on all websites .

- BH expresses her gratitude to the associations that financially support other associations and seeks support for another four associations in need of financial help to pay their membership fee.

Since there are no further issues, the president thanks all representatives and closes the meeting.

End of the Assembly: 16:20 h.



Mag. Andrea Ostertag  
(Secretary)



Univ. Prof. em Barbara Haselbach  
(President)

Salzburg, August 10<sup>th</sup>, 2016

**Addendum:**

Title of the **Convention 2017: “Orff Schulwerk and Contemporary Artistic Expression”**

With this theme, we accept Orff’s challenge to keep the OS evolving as we:

- consider music, dance, visual arts, poetry and theatre developments in recent decades that reveal promising directions for the future;
- acknowledge that since the 1930s there is an increasing variety of rooms of artistic expression;
- -recognize that we live in a pluralistic, post-modern world;
- find new ways of realizing Orff Schulwerk principles within each unique cultural context.

**International Summer Course 2017 (in English and German language):** July 9-15, 2017

**Summer Course exclusively for Chinese groups with translators:** July 17-21, 2017

**INTERNATIONAL ORFF-SCHULWERK FORUM  
CONVENTION 2017**

**“Orff Schulwerk and  
Contemporary Artistic Expression”**

**July 5-8, 2017**